뮤 직 비 디 오 로 배 우 는

한국어능력시험 Ⅰ (TOPIK Ⅰ)

MV로 배우는 TOPIK Ⅰ 연계 학습서 시리즈

ការបោះពុម្ពមានពន្យល់ជាភាសាខ្មែរ · 캄보디아어 안내 병기판

제 4 편

♪ 여기 와이파이 돼요?

នៅទីនេះមាន Wi-Fi ទេ?

모의고사 18문항 · 정답과 상세 해설 · 가사 · 발음 · 어휘와 문법 · 색인

유튜브 뮤직비디오 한 편으로 공부하는 TOPIK Ⅰ

រៀន TOPIK Ⅰ ដោយវីដេអូចម្រៀង YouTube តែមួយ

어휘·문법 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위

វាក្យសព្ទនិងវេយ្យាករណ៍ស្ថិតក្នុងវិសាលភាព TOPIK Ⅰ (កម្រិត ១–២)

지은이 에픽21 (EPIC21)

youtube.com/
@EPIC21korean

유튜브 채널
ឆានែលរបស់ខ្ញុំ

무료 교재 전체 받기
សៀវភៅឥតគិតថ្លៃទាំងអស់

차례

មាតិកា

이 책의 약속

본문은 한국어가 중심이고, 설명과 뜻풀이에 영어가 함께 있어 사전 없이 혼자 공부할 수 있습니다. 차례의 항목 이름은 실제 시험지에서 만나는 말이므로 한국어 그대로 두었습니다. 문제를 풀 때는 순서(듣기 → 읽기 → 해설 → 학습편 → 색인)를 지키는 것이 가장 효과적입니다.

이 책의 구성과 학습 방법

រចនាសម្ព័ន្ធសៀវភៅនិងវិធីសិក្សា

이 책은 뮤직비디오 '여기 와이파이 돼요?' 한 편으로 공부하는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) 연계 학습서입니다. 별도의 듣기 음원 없이, 유튜브 영상만 보면 풀 수 있습니다. 어휘와 문법은 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위입니다.

សៀវភៅនេះបង្រៀន TOPIK Ⅰ តាមរយៈវីដេអូចម្រៀងតែមួយ គឺ «នៅទីនេះមាន Wi-Fi ទេ?»។ មិនចាំបាច់មានឯកសារសំឡេងដាច់ដោយឡែកទេ គ្រាន់តែមើលវីដេអូនៅលើ YouTube ក៏អាចធ្វើលំហាត់បាន។ វាក្យសព្ទនិងវេយ្យាករណ៍ទាំងអស់ស្ថិតក្នុងវិសាលភាព TOPIK Ⅰ (កម្រិត ១–២)។

이렇게 공부하세요

សូមរៀនតាមជំហាននេះ

① QR 코드로 뮤직비디오를 처음부터 끝까지 봅니다. 두 번까지 볼 수 있습니다.
ស្កេនកូដ QR ហើយមើលវីដេអូចម្រៀងពីដើមដល់ចប់ (មើលបានច្រើនបំផុតពីរដង)។

② 듣기 문제(1~8번)를 먼저 풀고, 답을 모두 표시합니다.
ធ្វើសំណួរស្តាប់ (លេខ ១–៨) មុន ហើយសម្គាល់ចម្លើយទាំងអស់។

③ 그다음에 읽기 문제(9~18번)를 풉니다. ※ 읽기를 먼저 보면 듣기의 답을 알게 되니 꼭 순서를 지키세요.
បន្ទាប់មកទើបធ្វើសំណួរអាន (លេខ ៩–១៨)។ ※ សូមគោរពលំដាប់នេះ ព្រោះបើអានមុននឹងដឹងចម្លើយផ្នែកស្តាប់។

④ '정답과 상세 해설'에서 답을 확인하고, 틀린 문제는 해설의 근거 가사를 영상에서 다시 찾아봅니다.
ពិនិត្យចម្លើយក្នុង «ចម្លើយនិងការពន្យល់» ចំពោះសំណួរដែលខុស សូមរកអត្ថបទចម្រៀងសំខាន់ក្នុងវីដេអូម្តងទៀត។

⑤ '학습편'에서 가사·발음·어휘와 문법을 정리하고 받아쓰기·따라 쓰기·확인 퀴즈·문화 노트로 마무리한 뒤, '색인'으로 이 편에서 배운 말을 복습합니다.
រំឭកអត្ថបទចម្រៀង ការបញ្ចេញសំឡេង វាក្យសព្ទនិងវេយ្យាករណ៍ក្នុងផ្នែកសិក្សា បញ្ចប់ដោយការសរសេរតាមសំឡេង ការចម្លងសរសេរ សំណួរត្រួតពិនិត្យ និងកំណត់ចំណាំវប្បធម៌ រួចរំឭកម្តងទៀតតាមលិបិក្រម។

시험 정보

ព័ត៌មានអំពីការប្រឡង

총 18문항 52점 — 듣기 8문항 26점, 읽기 10문항 26점. 문항 유형·배점·오답 구성은 실제 한국어능력시험 Ⅰ(제91회·제96회·제102회)의 출제 규격을 따랐습니다.

សរុប ១៨ សំណួរ ៥២ ពិន្ទុ — ស្តាប់ ៨ សំណួរ ២៦ ពិន្ទុ និងអាន ១០ សំណួរ ២៦ ពិន្ទុ។ ទម្រង់សំណួរ ពិន្ទុ និងជម្រើសខុសត្រូវតាមបទដ្ឋានពិតរបស់ TOPIK Ⅰ (លើកទី ៩១ · ៩៦ · ១០២)។

P A R T 1

시 험 편

លំហាត់សាកល្បង · ១៨ សំណួរ · ៥២ ពិន្ទុ

듣기 8문항(1~8번) · 읽기 10문항(9~18번) · 답안지 · 정답 한눈에 보기
영상을 먼저 본 뒤, 듣기 → 읽기 순서로 푸세요.

1

제1교시 듣기

ស្តាប់ · 1번 ~ 8번

※ [1~8] 다음은 뮤직비디오 ‘여기 와이파이 돼요?’를 보고 푸는 문제입니다.

※ [១–៨] សំណួរខាងក្រោមនេះឲ្យមើលវីដេអូចម្រៀង «នៅទីនេះមាន Wi-Fi ទេ?» រួចឆ្លើយ។

· 아래 QR 코드로 영상을 처음부터 끝까지 보십시오. (2번까지 볼 수 있습니다.)

· សូមមើលវីដេអូទាំងមូលតាមកូដ QR ខាងក្រោម (មើលបានច្រើនបំផុតពីរដង)។

· 문제는 영상의 순서와 같습니다. 영상을 본 후에 물음에 답하십시오.

· លំដាប់សំណួរដូចលំដាប់ក្នុងវីដេអូ។ សូមឆ្លើយបន្ទាប់ពីមើលចប់។

유튜브 ‘여기 와이파이 돼요?’ 뮤직비디오

ស្កេនដើម្បីមើលវីដេអូចម្រៀងលើ YouTube

1. 손님이 “여기 와이파이 돼요?”라고 묻습니다. 직원의 대답으로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 아니요, 영수증이 없어요.

② 네, 비밀번호를 몰라요.

③ 네, 영수증 아래에 적혀 있어요.

④ 아니요, 배터리가 없어요.

2. 두 사람은 지금 어디에서 이야기하고 있습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 약국

② 은행

③ 우체국

④ 카페

3. 손님은 카운터 옆에서 무엇을 사용했습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 콘센트

② 우산

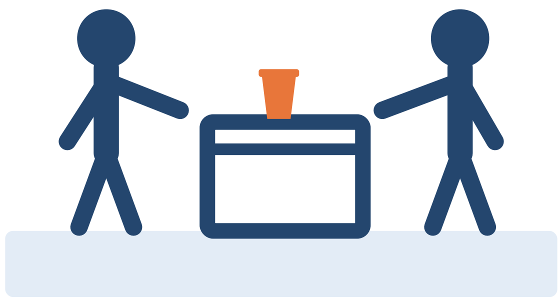
③ 시계

④ 열쇠

4. 손님이 핸드폰을 충전할 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)

①


②


③


④


5. 손님은 글씨를 보고 무엇을 물어봤습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 값이 얼마인지 물어봤습니다.

② 대문자인지 소문자인지 물어봤습니다.

③ 화장실이 어디인지 물어봤습니다.

④ 문을 몇 시에 닫는지 물어봤습니다.

6. 손님은 와이파이에 연결한 후에 무엇을 했습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 커피를 주문했습니다.

② 밖으로 나갔습니다.

③ 핸드폰을 충전했습니다.

④ 영수증을 버렸습니다.

7. 손님이 와이파이 비밀번호를 찾을 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)



8. 직원이 “네, 편하게 사용하세요.”라고 말합니다. 이어지는 손님의 말로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 감사합니다.

② 얼마예요?

③ 여기 와이파이 돼요?

④ 처음 뵙겠습니다.

제2교시 읽기

អាន · 9번 ~ 18번

※ 듣기(1~8번)의 답을 모두 표시한 후에 푸십시오.

※ សូមធ្វើផ្នែកនេះតែក្រោយពីសម្គាល់ចម្លើយស្តាប់ (លេខ ១–៨) គ្រប់ទាំងអស់ហើយ។

※ [9] 무엇에 대한 내용입니까? 〈보기〉와 같이 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

보 기

오늘은 월요일입니다. 내일은 화요일입니다.

① 주말 ② 시간 **❸ 요일** ④ 날씨

9.

아이디와 비밀번호가 영수증 아래에 있습니다. 전부 영어 소문자와 숫자입니다.

① 날씨
② 가격
③ 와이파이
④ 요일

※ [10~11] 〈보기〉와 같이 ( )에 들어갈 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

보 기

단어를 모릅니다. ( )을 찾습니다.

① 시계 ② 가방 **❸ 사전** ④ 우산

10. (2점)

핸드폰 배터리가 없습니다. 카운터 옆에서 ( )을 합니다.

① 충전
② 주문
③ 청소
④ 포장

11. (3점)

와이파이 비밀번호를 넣었습니다. 인터넷이 (   ).

① 닫혔습니다
② 남았습니다
③ 연결됐습니다
④ 출발했습니다

※ [12] 다음을 읽고 맞지 않는 것을 고르십시오. (3점)

12.

영 수 증	
와이파이 아이디	**cafeguest**
비밀번호	**coffee2026**
글자	**영어 소문자와 숫자**
충전 콘센트	**카운터 옆**
※ 편하게 사용하세요.	

① 와이파이 아이디는 영수증에 있습니다.
② 비밀번호에 대문자가 들어 있습니다.
③ 콘센트는 카운터 옆에 있습니다.
④ 손님은 영수증을 보고 와이파이를 쓸 수 있습니다.

※ [13] 다음의 내용과 같은 것을 고르십시오. (3점)

13.

저는 카페에서 와이파이를 썼습니다. 비밀번호는 영수증 아래에 적혀 있었습니다. 핸드폰 배터리가 조금밖에 없어서 카운터 옆 콘센트도 사용했습니다.

① 비밀번호는 문 앞에 붙어 있었습니다.
② 저는 콘센트를 사용하지 않았습니다.
③ 배터리가 많이 남아 있었습니다.
④ 비밀번호는 영수증에 적혀 있었습니다.

※ [14] 다음을 읽고 중심 내용을 고르십시오. (3점)

14.

카페에 가면 저는 꼭 영수증을 확인합니다. 와이파이 아이디와 비밀번호가 거기에 적혀 있기 때문입니다. 영수증을 버리면 직원에게 다시 물어봐야 합니다.

① 저는 커피를 아주 좋아합니다.
② 카페는 조용해서 좋습니다.
③ 영수증에 와이파이 정보가 있어서 버리지 않습니다.
④ 핸드폰 배터리는 빨리 없어집니다.

※ [15~16] 다음을 읽고 물음에 답하십시오.

★ 편의 시설 안내 ★

우리 카페를 찾아 주셔서 감사합니다.

무료 와이파이를 사용하실 수 있습니다. 아이디와 비밀번호는 영수증 아래에 있습니다.

핸드폰 충전은 카운터 옆 콘센트를 이용해 주세요.

※ 비밀번호는 영어 소문자와 숫자입니다.

15. 왜 윗글을 썼는지 맞는 것을 고르십시오. (2점)

① 새 메뉴를 소개하려고
② 편의 시설 이용 방법을 안내하려고
③ 카페 문 닫는 시간을 알리려고
④ 직원을 찾으려고

16. 윗글의 내용과 같은 것을 고르십시오. (3점)

① 와이파이는 돈을 내야 합니다.
② 비밀번호에는 대문자가 있습니다.
③ 비밀번호는 카운터에서 물어봐야 합니다.
④ 충전은 카운터 옆 콘센트에서 합니다.

※ [17] 다음을 순서에 맞게 배열한 것을 고르십시오. (3점)

17.

(가) 영수증 아래에서 비밀번호를 찾았습니다.
(나) 카페에 들어가서 커피를 주문했습니다.
(다) 배터리가 없어서 콘센트도 사용했습니다.
(라) 비밀번호를 넣고 와이파이에 연결했습니다.

① (나)-(가)-(라)-(다)
② (나)-(라)-(가)-(다)
③ (가)-(나)-(다)-(라)
④ (가)-(라)-(나)-(다)

※ [18] 다음 문장이 들어갈 곳으로 가장 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

18.

그런데 글씨가 작아서 조금 헷갈렸습니다.

카페에서 와이파이를 쓰려고 영수증을 보았습니다. (㉠) 아래쪽에 아이디와 비밀번호가 적혀 있었습니다. (㉡) 직원이 전부 영어 소문자와 숫자라고 알려 주었습니다. (㉢) 그래서 금방 연결할 수 있었습니다. (㉣)

① ㉠
② ㉡
③ ㉢
④ ㉣

답안지

ក្រដាសចម្លើយ

고른 답의 번호에 ◯ 표를 하세요. ■ 1~8번 듣기 ■ 9~18번 읽기

គូសរង្វង់ ◯ លើលេខចម្លើយដែលអ្នកជ្រើសរើស។ ■ ស្តាប់ លេខ ១–៨ ■ អាន លេខ ៩–១៨

문항	답안 표기란
1	① ② ③ ④
2	① ② ③ ④
3	① ② ③ ④
4	① ② ③ ④
5	① ② ③ ④
6	① ② ③ ④
7	① ② ③ ④
8	① ② ③ ④
9	① ② ③ ④

문항	답안 표기란
10	① ② ③ ④
11	① ② ③ ④
12	① ② ③ ④
13	① ② ③ ④
14	① ② ③ ④
15	① ② ③ ④
16	① ② ③ ④
17	① ② ③ ④
18	① ② ③ ④

정답 한눈에 보기

តារាងចម្លើយ

듣기 (1~8번) · 26점

문항	1	2	3	4	5	6	7	8
정답	③	④	①	②	②	③	④	①
배점	3	3	3	4	3	3	4	3

읽기 (9~18번) · 26점

문항	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
정답	③	①	③	②	④	③	②	④	①	②
배점	2	2	3	3	3	3	2	3	3	2

나의 점수 듣기 ( ) / 26점 + 읽기 ( ) / 26점 = 총 ( ) / 52점

ពិន្ទុរបស់ខ្ញុំ៖ ស្តាប់ ( ) / ២៦ + អាន ( ) / ២៦ = សរុប ( ) / ៥២

점수 해석 (참고)

របៀបអានពិន្ទុរបស់អ្នក

★ 42점 이상 이 편의 어휘·표현을 충분히 익혔어요. 다음 편으로 가세요.

ចាប់ពី ៤២ ពិន្ទុឡើងទៅ៖ អ្នកបានស្ទាត់វាក្យសព្ទនិងឃ្លាក្នុងភាគនេះហើយ សូមឆ្ពោះទៅភាគបន្ទាប់។

★ 31~41점 틀린 문항의 근거 가사를 영상에서 다시 확인하세요.

៣១–៤១ ពិន្ទុ៖ សូមពិនិត្យអត្ថបទចម្រៀងសំខាន់នៃសំណួរដែលខុសក្នុងវីដេអូម្តងទៀត។

★ 30점 이하 색인의 어휘·문법을 먼저 공부한 후 영상을 다시 보고 한 번 더 풀어 보세요.

៣០ ពិន្ទុចុះក្រោម៖ សូមសិក្សាវាក្យសព្ទនិងវេយ្យាករណ៍ក្នុងលិបិក្រមជាមុនសិន រួចមើលវីដេអូម្តងទៀត ហើយធ្វើលំហាត់ឡើងវិញ។

P A R T 2

해 설 편

ចម្លើយនិងការពន្យល់

문항별 정답과 상세 해설 — 근거 가사와 오답 이유까지
틀린 문제는 해설의 근거 장면을 영상에서 다시 확인하세요.

2

문항별 정답과 상세 해설

ចម្លើយនិងការពន្យល់លម្អិត

근거 가사를 확인한 후, 영상에서 그 장면을 다시 찾아보세요. 가사의 발음과 어휘·문법 풀이는 제3부 학습편에 있습니다.

ក្រោយពិនិត្យអត្ថបទចម្រៀងសំខាន់រួច សូមរកឈុតនោះក្នុងវីដេអូម្ដងទៀត។ ការពន្យល់អំពីការបញ្ចេញសំឡេង វាក្យសព្ទនិងវេយ្យាករណ៍ស្ថិតក្នុងផ្នែកទី ៣ គឺផ្នែកសិក្សា។

듣기 (1~8번)

1번 **정답 ③**

♪ 근거 가사 “여기 와이파이 돼요?” — “영수증 아래에 아이디와 비밀번호 적혀 있어요.”

③ 와이파이를 쓸 수 있고, 아이디와 비밀번호가 영수증 아래에 있다고 알려 주는 대답이 알맞습니다. **→ 정답**

① 영수증이 없다는 말은 대화에 나오지 않습니다.

② ‘네’라고 해 놓고 비밀번호를 모른다고 하면 앞뒤가 맞지 않습니다.

④ 배터리 이야기는 뒤에 나오는 다른 화제입니다.

✎ **학습 팁** ‘돼요?’는 그 가게에서 어떤 서비스를 쓸 수 있는지 묻는 말입니다. 와이파이 돼요? · 주차 돼요? · 포장 돼요?처럼 통째로 익히세요.

2번 **정답 ④**

♪ 근거 가사 “영수증 아래에 …” · “카운터 옆에 있는 콘센트 …” · 직원과 손님의 모습

④ 영수증, 카운터, 직원이 나오고 손님이 음료를 마시며 머무는 곳 — 두 사람은 카페에 있습니다. **→ 정답**

①·②·③ 약국, 은행, 우체국의 모습은 영상에 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁** 장소 문제는 대화에 나오는 물건과 사람(영수증·카운터·직원)을 단서로 찾습니다.

3번 **정답 ①**

♪ 근거 가사 “카운터 옆에 있는 콘센트 사용하시면 돼요.”

① 손님은 핸드폰을 충전하려고 카운터 옆 콘센트를 사용했습니다. **→ 정답**

②·③·④ 우산, 시계, 열쇠는 영상에 나오지 않습니다.

4번 **정답 ②**

♪ 근거 가사 "제가 직접 꽂아서 쓰면 되나요?" — "네, 편하게 사용하세요."

② 손님이 벽의 콘센트에 충전기를 꽂고, 핸드폰이 충전되고 있는 그림입니다. **→ 정답**

① 핸드폰을 들고 서 있을 뿐 충전하는 모습이 아닙니다.

③ 카운터에서 커피를 주문하는 장면입니다.

④ 자리에 앉아 핸드폰을 보고 있을 뿐입니다.

✎ **학습 팁** 그림 문제는 '누가·어디서·무엇을' 세 가지를 함께 보세요. 여기서는 **콘센트와 플러그**가 있는지가 답을 가릅니다.

5번 **정답 ②**

♪ 근거 가사 "글씨가 헷갈려요. 이거 대문자예요? 소문자예요?"

② 영수증의 글씨가 헷갈려서 대문자인지 소문자인지 물어봤습니다. **→ 정답**

① 값을 묻는 말은 나오지 않습니다.

③ 화장실은 이 편의 화제가 아닙니다.

④ 문 닫는 시간도 묻지 않았습니다.

✎ **학습 팁** **대문자**는 A·B·C, **소문자**는 a·b·c입니다. 비밀번호를 물어볼 때 꼭 필요한 말이니 짝으로 외우세요.

6번 **정답 ③**

♪ 근거 가사 "네, 연결됐어요." → "여기서 핸드폰 충전할 수 있어요?"

③ 와이파이에 연결한 뒤, 손님은 배터리가 얼마 없어서 핸드폰을 충전했습니다. **→ 정답**

① 커피를 주문하는 장면은 나오지 않습니다.

② 밖으로 나가는 장면도 없습니다.

④ 영수증에는 비밀번호가 적혀 있으므로 버리지 않습니다.

7번 **정답 ④**

♪ 근거 가사 "영수증 아래에 아이디와 비밀번호 적혀 있어요."

④ 손님이 영수증을 들여다보며 핸드폰으로 와이파이를 연결하는 그림입니다. **→ 정답**

① 직원이 영수증을 건네주는 장면으로, 비밀번호를 찾는 모습이 아닙니다.

② 영수증을 버리는 장면입니다. 손님은 버리지 않았습니다.

③ 직원이 벽의 안내문을 가리키고 있습니다. 비밀번호는 영수증에 있습니다.

> ✎ **학습 팁** 한국 카페에서는 와이파이 정보를 **영수증**에 적어 주는 곳이 많습니다. 영수증을 바로 버리지 마세요.

8번 **정답 ①**

♪ 근거 가사 "네, 편하게 사용하세요." — "감사합니다."

① 직원이 친절하게 허락해 주었으므로 고마움을 표현하는 '감사합니다.'가 알맞습니다. **→ 정답**

②·③ 값을 묻는 말과 와이파이를 묻는 말은 이미 앞에서 끝났습니다.

④ '처음 뵙겠습니다'는 처음 인사할 때 쓰는 말이라 어울리지 않습니다.

읽기 (9~18번)

9번 **정답 ③**

지문 "아이디와 비밀번호가 영수증 아래에 있습니다."

③ 아이디와 비밀번호는 와이파이를 쓸 때 필요한 정보입니다. **→ 정답**

①·②·④ 날씨, 가격, 요일을 알 수 있는 말은 지문에 없습니다.

> ✎ **학습 팁** 아이디＋비밀번호 → 와이파이·인터넷, 숫자＋원 → 가격, ◯요일 → 요일. 핵심어 하나만 찾으면 답이 보입니다.

10번 **정답 ①**

지문 "핸드폰 배터리가 없습니다. 카운터 옆에서 ( )을 합니다."

① 배터리가 없을 때 전기를 채워 넣는 일을 '충전'이라고 합니다. **→ 정답**
② '주문'은 음식이나 물건을 달라고 하는 것입니다.
③ '청소'는 깨끗하게 하는 일입니다.
④ '포장'은 음식을 싸서 가지고 가는 것입니다.

11번 **정답 ③**

지문 "비밀번호를 넣었습니다. 인터넷이 ( )."

③ 비밀번호를 넣으면 인터넷이 이어집니다. 이때 '연결되다'를 씁니다. **→ 정답**
① '닫히다'는 문에 씁니다.
② '남다'는 쓰고 나서 나머지가 있을 때 씁니다.
④ '출발하다'는 길을 떠날 때 씁니다.

12번 **정답 ②**

지문 영수증 — 와이파이 아이디 / 비밀번호 / 글자 / 충전 콘센트

② 영수증에 '영어 소문자와 숫자'라고 적혀 있으므로, 대문자가 있다는 말은 맞지 않습니다. **→ 정답(맞지 않는 것)**
① 아이디 cafeguest가 영수증에 적혀 있으므로 맞습니다.
③ '충전 콘센트 — 카운터 옆'이라고 적혀 있으므로 맞습니다.
④ 아이디와 비밀번호가 모두 있으므로 와이파이를 쓸 수 있습니다.

✎ **학습 팁** '맞지 않는 것'을 고르는 문제입니다. 선택지를 하나씩 영수증의 칸과 맞추어 보세요.

13번 **정답 ④**

지문 "비밀번호는 영수증 아래에 적혀 있었습니다."

④ 지문의 두 번째 문장과 그대로 같습니다. → **정답**

① 문 앞이 아니라 영수증 아래에 있었습니다.

② 콘센트도 사용했다고 했습니다.

③ 배터리가 '조금밖에' 없었습니다.

✎ **학습 팁** '조금밖에 없다'는 아주 적게 남았다는 뜻입니다. '밖에' 뒤에는 늘 부정하는 말이 옵니다.

14번 **정답 ③**

지문 "영수증을 버리면 직원에게 다시 물어봐야 합니다."

③ 글쓴이가 하고 싶은 말은 '영수증에 와이파이 정보가 있으니 버리지 않는다'입니다. → **정답**

①·② 커피를 좋아한다거나 카페가 조용하다는 말은 글에 없습니다.

④ 배터리 이야기는 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁** 중심 내용은 글쓴이가 **왜** 그렇게 하는지를 말한 부분에 있습니다. 이유를 설명한 문장을 찾으세요.

15번 **정답 ②**

지문 "무료 와이파이를 사용하실 수 있습니다. … 충전은 카운터 옆 콘센트를 이용해 주세요."

② 와이파이와 충전 콘센트를 어떻게 쓰는지 알려 주는 글입니다. → **정답**

①·③·④ 새 메뉴, 문 닫는 시간, 직원 모집에 대한 내용은 없습니다.

16번 **정답 ④**

지문 "핸드폰 충전은 카운터 옆 콘센트를 이용해 주세요."

④ 충전은 카운터 옆 콘센트에서 한다고 적혀 있습니다. → **정답**

① '무료 와이파이'이므로 돈을 내지 않습니다.

② 비밀번호는 영어 소문자와 숫자입니다.

③ 비밀번호는 영수증 아래에 있습니다.

17번 **정답 ①**

순서 카페에 들어감 → 영수증에서 비밀번호를 찾음 → 와이파이 연결 → 콘센트 사용

① (나) 카페에 들어가 주문하고 → (가) 영수증에서 비밀번호를 찾고 → (라) 와이파이에 연결한 뒤 → (다) 콘센트도 사용합니다. **→ 정답**

②·③·④ 비밀번호를 찾기 전에 연결하거나, 카페에 들어가기 전에 영수증을 보는 순서가 되어 이야기가 이어지지 않습니다.

> ✎ **학습 팁** 순서 문제는 **맨 처음 문장**을 먼저 찾습니다. 장소로 들어가는 문장이 대개 처음입니다.

18번 **정답 ②**

지문 "아래쪽에 아이디와 비밀번호가 적혀 있었습니다. (㉡) 직원이 전부 영어 소문자와 숫자라고 알려 주었습니다."

② 주어진 문장은 글씨를 보고 헷갈렸다는 **문제 상황**입니다. 비밀번호를 본 직후이면서 직원이 알려 주기 전인 ㉡에 들어가야 자연스럽습니다. **→ 정답**

① 아직 영수증을 보기만 했을 뿐 글씨를 확인하지 않았습니다.

③·④ 직원이 이미 알려 준 뒤라서 '헷갈렸습니다'가 오면 앞뒤가 맞지 않습니다.

> ✎ **학습 팁** 문장 넣기 문제는 '그런데·그래서·그러면' 같은 이음말을 단서로 삼으세요. '그런데' 앞에는 반대되는 내용이 옵니다.

P A R T 3

학 습 편

អត្ថបទចម្រៀង · ការបញ្ចេញសំឡេង · វាក្យសព្ទនិងវេយ្យាករណ៍ · សរសេរតាមសំឡេង ...

가사 대역 · 발음 · 문장별 어휘와 문법 풀이 · 받아쓰기 · 따라 쓰기 · 어휘 셀프 체크 · 문화 노트
노래 한 곡을 완전히 내 것으로.

3

하나. 가사 — 한국어 · 캄보디아어

អត្ថបទចម្រៀង · កូរ៉េនិងខ្មែរ

노래를 들으며 가사를 눈으로 따라가 보세요. 이 노래는 손님과 직원의 대화로 이루어져 있습니다.

ស្តាប់ចម្រៀងទៅ មើលអត្ថបទចម្រៀងតាមទៅ។ ចម្រៀងនេះជាការសន្ទនារវាងភ្ញៀវនិងបុគ្គលិកហាងកាហ្វេ។

[대화 1 — 와이파이 묻기]

손님	**여기 와이파이 돼요?**	នៅទីនេះមាន Wi-Fi ទេ?
직원	**영수증 아래에 아이디와 비밀번호 적혀 있어요.**	ID និងពាក្យសម្ងាត់សរសេរនៅផ្នែកខាងក្រោមវិក្កយបត្រ។

[대화 2 — 글씨 확인]

손님	**글씨가 헷갈려요.**	អក្សរច្រឡំណាស់។
손님	**이거 대문자예요?**	អាននេះជាអក្សរធំមែនទេ?
손님	**소문자예요?**	ឬអក្សរតូច?
직원	**전부 영어 소문자와 숫자입니다.**	ទាំងអស់ជាអក្សរតូចអង់គ្លេសនិងលេខ។

[대화 3 — 연결 완료]

손님	**네, 연결됐어요.**	បាទ តភ្ជាប់បានហើយ។
손님	**감사합니다.**	អរគុណ។

[대화 4 — 충전 묻기]

손님	**핸드폰 배터리가 조금밖에 안 남았는데**	ថ្មទូរសព្ទខ្ញុំនៅសល់តិចណាស់ —
손님	**여기서 핸드폰 충전할 수 있어요?**	នៅទីនេះសាកទូរសព្ទបានទេ?
직원	**네, 카운터 옆에 있는 콘센트 사용하시면 돼요.**	បាទ ប្រើរន្ធភ្លើងក្បែរបញ្ជរបានហើយ។

[대화 5 — 사용 허락]

손님	**제가 직접 꽂아서 쓰면 되나요?**	ខ្ញុំដោតដោយខ្លួនឯងបានទេ?
직원	**네, 편하게 사용하세요.**	បាទ សូមប្រើតាមស្រួល។
손님	**감사합니다.**	អរគុណ។

[혼잣말 — 준비 완료]

손님	**와이파이 연결 완료!**	Wi-Fi តភ្ជាប់រួចរាល់!
손님	**배터리 충전 완료!**	ថ្មសាករួចរាល់!
손님	**이제 길 찾기 문제없어.**	ឥឡូវរកផ្លូវក៏គ្មានបញ្ហាដែរ។
손님	**다음 장소로 출발!**	ចេញដំណើរទៅទីកន្លែងបន្ទាប់!

둘. 발음 — 표기와 소리

ការបញ្ចេញសំឡេង · អក្ខរាវិរុទ្ធនិងសំឡេង

한국어는 쓰는 대로 소리 나지 않는 부분이 있습니다. 주황색 부분이 표기와 달라지는 소리입니다. 노래를 따라 부르며 소리로 익히세요.

ភាសាកូរ៉េមានចំណុចខ្លះដែលមិនអានតាមអក្ខរាវិរុទ្ធទេ។ ព្យាង្គពណ៌ទឹកក្រូចជាកន្លែងដែលសំឡេងខុសពីការសរសេរ។

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
여기 와이파이 돼요?	= 표기대로 소리 납니다
영수증 아래에 아이디와 비밀번호 적혀 있어요	영수증 아래에 아이디와 비밀번호 **저켜 이써**요
글씨가 헷갈려요	글씨가 **헫깔**려요
이거 대문자예요?	이거 대문**짜**예요?
소문자예요?	소문**짜**예요?
전부 영어 소문자와 숫자입니다	전부 영어 소문**짜**와 **숟짜임**니다
네, 연결됐어요	네, 연결**돼써**요
감사합니다	감사**함**니다
핸드폰 배터리가 조금밖에 안 남았는데	핸드폰 배터리가 조금**바께** 안 **나만**는데
여기서 핸드폰 충전할 수 있어요?	여기서 핸드폰 충전할 **쑤 이써**요?
네, 카운터 옆에 있는 콘센트 사용하시면 돼요	네, 카운터 **여페 인**는 콘센트 사용하시면 돼요
제가 직접 꽂아서 쓰면 되나요?	제가 직**쩝 꼬자**서 쓰면 되나요?
네, 편하게 사용하세요	= 표기대로 소리 납니다
와이파이 연결 완료!	와이파이 연결 **왈**료!
배터리 충전 완료!	배터리 충전 **왈**료!
이제 길 찾기 문제없어	이제 길 **찯끼** 문제**업써**
다음 장소로 출발!	= 표기대로 소리 납니다

셋. 어휘와 문법 — 문장별 풀이

វាក្យសព្ទនិងវេយ្យាករណ៍ · ពន្យល់ជាប្រយោគៗ

가사의 문장을 영상에 나오는 순서대로 풀이했습니다. 새로 배우는 말은 처음 나온 문장에서 한 번만 풀이하고, 다시 나오면 풀이를 줄였습니다. '＋'는 단어와 조사·어미가 이어진 자리입니다. 파란색은 어휘(체언·용언), 빨간색은 문법(조사·어미)이고, 앞에서 이미 배운 말은 검은색입니다. 예) 글씨＋가 헷갈리＋어요

អត្ថបទចម្រៀងត្រូវបានពន្យល់ជាប្រយោគៗតាមលំដាប់ក្នុងវីដេអូ។ ពាក្យថ្មីត្រូវពន្យល់តែម្តងគត់នៅប្រយោគដែលលេចឡើងលើកដំបូង។ សញ្ញា «+» គឺជាកន្លែងដែលពាក្យភ្ជាប់ជាមួយបច្ច័យ។ ពណ៌ខៀវជាវាក្យសព្ទ ពណ៌ក្រហមជាវេយ្យាករណ៍។ ពាក្យដែលបានពន្យល់រួចមកហើយ ប្រើពណ៌ខ្មៅ។

01 여기 와이파이 돼요?

នៅទីនេះមាន Wi-Fi ទេ?

여기 와이파이 되＋어요? → 돼요

· **여기** (대명사) 말하는 사람에게 가까운 곳을 가리키는 말. [ទីនេះ]

· **와이파이** (명사) 무선 전파로 컴퓨터나 휴대폰을 인터넷에 연결하는 시스템. [Wi-Fi]

· **되다** (동사) 어떤 장소에서 서비스나 시설을 정상적으로 이용할 수 있는 상태이다. [អាចប្រើបាន, មានសេវា — សួរអំពីសេវាថា «នៅទីនេះមាន— ទេ?»]

· **-아요/-어요** (어미) (두루높임으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [បច្ច័យសុភាពសម្រាប់ប្រយោគប្រាប់និងសួរ]

---

02 영수증 아래에 아이디와 비밀번호 적혀 있어요.

ID និងពាក្យសម្ងាត់សរសេរនៅផ្នែកខាងក្រោមវិក្កយបត្រ។

영수증 아래＋에 아이디＋와 비밀번호 적히＋어 있＋어요 → 적혀 있어요

· **영수증** (명사) 돈이나 물건을 주고받은 사실이 적힌 종이. [វិក្កយបត្រ]

· **아래** (명사) 일정한 기준보다 낮은 위치. [ផ្នែកខាងក្រោម]

· **에** (조사) 앞말이 어떤 장소나 자리임을 나타내는 조사. [បច្ច័យ៖ នៅ — បង្ហាញទីកន្លែង]

· **아이디** (명사) 인터넷에서 이용자의 신분을 나타내는 문자나 숫자의 체계. [ID, ឈ្មោះអ្នកប្រើ]

· **와/과** (조사) 앞과 뒤의 명사를 같은 자격으로 이어 주는 조사. [បច្ច័យ៖ និង — ភ្ជាប់នាមពីរ]

· **비밀번호** (명사) 남이 알 수 없도록 만들어 쓰는 번호. [ពាក្យសម្ងាត់]

· **적히다** (동사) 글로 쓰이다. [ត្រូវបានសរសេរ, បោះពុម្ព]

· **-어 있다** (표현) 앞말이 나타내는 상태가 계속됨을 나타내는 표현. [ឃ្លា៖ ស្ថានភាពដែលនៅតែបន្ត]

※ '-어요'는 01에서 배웠습니다.

---

03 글씨가 헷갈려요.

អក្សរច្រឡំណាស់។

글씨+가 헷갈리+어요 → 헷갈려요

- **글씨** (명사) 말을 적는 기호. [អក្សរ, ការសរសេរ]
- **이/가** (조사) 어떤 상태에 놓인 대상이나 동작의 주체를 나타내는 조사. [បច្ច័យ៖ បង្ហាញប្រធានប្រយោគ]
- **헷갈리다** (동사) 여러 가지가 뒤섞여 방향을 잡지 못하다. [ច្រឡំ, យល់ខុស]

---

04 이거 대문자예요?

អាននេះជាអក្សរធំមែនទេ?

이거 대문자+이+에요? → 대문자예요

- **이거** (대명사) 말하는 사람에게 가까이 있는 것을 가리키는 말. [អាននេះ]
- **대문자** (명사) 서양 문자에서 큰 꼴로 된 글자. [អក្សរធំ — A, B, C]
- **이-** (조사) 주어가 지시하는 대상의 속성이나 부류를 지정하는 서술격 조사. [កិរិយាតភ្ជាប់៖ «ជា»]
- **-예요/-이에요** (어미) (두루높임으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [បច្ច័យសុភាពក្រោយកិរិយាតភ្ជាប់ — ទីនេះជាសំណួរ]

---

05 소문자예요?

ឬអក្សរតូច?

소문자+이+에요?

- **소문자** (명사) 서양 문자에서 작은 꼴로 된 글자. [អក្សរតូច — a, b, c]

※ '이-'와 '-예요/-이에요'는 04에서 배웠습니다.

---

06 전부 영어 소문자와 숫자입니다.

ទាំងអស់ជាអក្សរតូចអង់គ្លេសនិងលេខ។

전부 영어 소문자+와 숫자+이+ㅂ니다 → 숫자입니다

- **전부** (부사) 빠짐없이 다. [ទាំងអស់, សុទ្ធតែ]
- **영어** (명사) 영국과 미국 등에서 널리 쓰이는 언어. [ភាសាអង់គ្លេស]
- **숫자** (명사) 수를 나타내는 글자. [លេខ]
- **-습니다/-ㅂ니다** (어미) (아주높임으로) 현재의 동작이나 상태, 사실을 정중하게 설명하는 종결 어미. [បច្ច័យបញ្ចប់ប្រយោគសុភាពផ្លូវការ]

※ '와'는 02에서, '소문자'는 05에서, '이-'는 04에서 배웠습니다.

---

07 네, 연결됐어요.

បាទ តភ្ជាប់បានហើយ។

네, 연결되+었+어요 → 연결됐어요

- **네** (감탄사) 물음이나 부탁 등에 긍정하여 대답할 때 쓰는 말. [បាទ/ចាស; បាន]
- **연결되다** (동사) 둘 이상이 서로 이어지거나 관계가 맺어지다. [ត្រូវបានតភ្ជាប់]
- **-았-/-었-** (어미) 어떤 일이 과거에 완료되었거나 그 결과가 지금까지 이어짐을 나타내는 어미. [បច្ច័យបង្ហាញអតីតកាល]

08 감사합니다.

អរគុណ។

감사하+ㅂ니다

- **감사하다** (동사) 고맙게 여기다. [អរគុណ]

※ '-ㅂ니다'는 06에서 배웠습니다.

09 핸드폰 배터리가 조금밖에 안 남았는데

ថ្មទូរសព្ទខ្ញុំនៅសល់តិចណាស់ —

핸드폰 배터리+가 조금+밖에 안 남+았+는데

- **핸드폰** (명사) 들고 다니면서 쓸 수 있는 작은 무선 전화기. [ទូរសព្ទដៃ]
- **배터리** (명사) 전기를 공급하는 장치. [ថ្ម, បាតូរី]
- **조금** (명사) 적은 분량이나 적은 정도. [បន្តិច, បរិមាណតិច]
- **밖에** (조사) '그것을 제외하고는'의 뜻을 나타내는 조사. 뒤에 부정하는 말이 옵니다. [បច្ច័យ៖ តែប៉ុណ្ណោះ — តែងតាមដោយពាក្យបដិសេធ]
- **안** (부사) 부정이나 반대의 뜻을 나타내는 말. [មិន (គុណកិរិយាបដិសេធ)]
- **남다** (동사) 다 쓰지 않아서 나머지가 있게 되다. [នៅសល់]
- **-는데** (어미) 뒤의 말을 하기 위해 관련된 상황을 먼저 말함을 나타내는 연결 어미. [បច្ច័យ៖ និយាយស្ថានភាពមុន — «—ប៉ុន្តែ»]

※ '가'는 03에서, '-았-'은 07에서 배웠습니다.

10 여기서 핸드폰 충전할 수 있어요?

នៅទីនេះសាកទូរសព្ទបានទេ?

여기+서 핸드폰 충전하+ㄹ 수 있+어요? → 충전할 수 있어요

- **에서 (서)** (조사) 앞말이 행동이 이루어지는 장소임을 나타내는 조사. [បច្ច័យ៖ នៅ — កន្លែងធ្វើសកម្មភាព]
- **충전하다** (동사) 건전지 등에 전기를 채워 넣다. [សាក (ថ្ម)]
- **-ㄹ 수 있다** (표현) 어떤 행동이나 상태가 가능함을 나타내는 표현. [ឃ្លា៖ អាច—បាន]

※ '여기'는 01에서, '핸드폰'은 09에서 배웠습니다.

11 네, 카운터 옆에 있는 콘센트 사용하시면 돼요.

បាទ ប្រើរន្ធភ្លើងក្បែរបញ្ជរបានហើយ។

네, 카운터 옆+에 있+는 콘센트 사용하+시+면 되+어요 → 사용하시면 돼요

- **카운터** (명사) 식당이나 가게에서 돈을 내는 곳. [បញ្ជរ, កន្លែងគិតលុយ]
- **옆** (명사) 무엇의 왼쪽이나 오른쪽의 면. [ចំហៀង, ក្បែរ]
- **있다** (형용사) 무엇이 어떤 곳에 존재하는 상태이다. [មាន, នៅ]
- **-(으)ㄴ/-는** (어미) 앞말이 뒤의 명사를 꾸미게 만드는 어미. [ទម្រង់ដែលពិពណ៌នានាមខាងក្រោយ]
- **콘센트** (명사) 플러그를 끼워 전기를 통하게 하는 기구. [រន្ធភ្លើង]
- **사용하다** (동사) 무엇을 필요한 일이나 기능에 맞게 쓰다. [ប្រើប្រាស់]
- **-시-** (어미) 어떤 동작이나 상태의 주체를 높이는 뜻을 나타내는 어미. [បច្ច័យលើកតម្កើងប្រធានប្រយោគ]
- **-면 되다** (표현) 그 행동만 하면 문제가 없거나 충분함을 나타내는 표현. [ឃ្លា៖ «គ្រាន់តែ—ក៏បានហើយ»]

12 제가 직접 꽂아서 쓰면 되나요?

ខ្ញុំដោតដោយខ្លួនឯងបានទេ?

제+가 직접 꽂+아서 쓰+면 되+나요?

- **제** (대명사) 말하는 사람이 자신을 낮추어 가리키는 말. '저'+'가'의 형태입니다. [ខ្ញុំ (ទម្រង់ 저+가)]
- **직접** (부사) 중간에 다른 사람이 끼어들지 않고 바로. [ដោយផ្ទាល់, ដោយខ្លួនឯង]
- **꽂다** (동사) 일정한 곳에 끼워 넣거나 세우다. [ដោត, ដាក់ចូល]
- **-아서/-어서** (어미) 앞말과 뒤의 말이 순차적으로 일어남을 나타내는 연결 어미. [បច្ច័យ៖ «រួច, បន្ទាប់មក»]
- **쓰다** (동사) 어떤 일을 하는 데 재료나 도구, 수단을 이용하다. [ប្រើ, យកមកប្រើ]
- **-나요** (어미) (두루높임으로) 앞의 내용에 대해 상대방에게 물어볼 때 쓰는 표현. [បច្ច័យសំណួរសុភាពនិងទន់ភ្លន់]

※ '-면 되다'는 11에서 배웠습니다.

13 네, 편하게 사용하세요.

បាទ សូមប្រើតាមស្រួល។

네, 편하+게 사용하+세요

· **편하다** (형용사) 몸이나 마음이 괴롭지 않고 좋다. [ស្រួល, ធម្មតា]

· **-게** (어미) 앞말이 뒤에서 가리키는 일의 방식이 됨을 나타내는 연결 어미. [បច្ច័យ៖ ប្តូរពាក្យពណ៌នាទៅជាកិរិយាវិសេសន៍]

· **-(으)세요** (어미) (두루높임으로) 어떤 행동을 정중하게 권하거나 요구하는 종결 어미. [បច្ច័យអញ្ជើញ ឬស្នើសុំដោយសុភាព]

※ '사용하다'는 11에서 배웠습니다.

14 감사합니다.

អរគុណ។

감사하+ㅂ니다

※ '감사하다'와 '-ㅂ니다'는 08·06에서 배웠습니다. 부탁을 들어준 뒤에 하는 인사입니다.

15 와이파이 연결 완료!

Wi-Fi តភ្ជាប់រួចរាល់!

와이파이 연결 완료!

· **연결** (명사) 둘 이상이 서로 이어지거나 관계를 맺음. [ការតភ្ជាប់]

· **완료** (명사) 완전히 끝마침. [បញ្ចប់ — «រួចរាល់!»]

※ 혼잣말이라 조사와 어미 없이 명사로만 끝냈습니다.

16 배터리 충전 완료!

ថ្មសាករួចរាល់!

배터리 충전 완료!

· **충전** (명사) 건전지 등에 전기를 채워 넣는 일. [ការសាកថ្ម]

※ '배터리'는 09에서, '완료'는 15에서 배웠습니다.

17 이제 길 찾기 문제없어.

ឥឡូវរកផ្លូវក៏គ្មានបញ្ហាដែរ។

이제 길 찾+기 문제없+어

- **이제** (부사) 지금부터 앞으로. [ឥឡូវនេះ, ចាប់ពីនេះទៅ]
- **길** (명사) 목적지에 이르기 위해 거쳐 가는 공간. [ផ្លូវ]
- **찾다** (동사) 모르는 것을 알아내려고 노력하다. [រក, ស្វែងរក]
- **-기** (어미) 앞말이 명사의 기능을 하게 하는 어미. [បច្ច័យ៖ ប្តូរកិរិយាទៅជានាម — «ការ—»]
- **문제없다** (형용사) 문제가 될 만한 일이 없다. [គ្មានបញ្ហា]
- **-아/-어** (어미) (두루낮춤으로) 어떤 사실을 서술하는 종결 어미. 혼잣말에 자주 씁니다. [បច្ច័យធម្មតា ប្រើពេលនិយាយម្នាក់ឯង]

---

18 다음 장소로 출발!

ចេញដំណើរទៅទីកន្លែងបន្ទាប់!

다음 장소+로 출발!

- **다음** (명사) 이번 차례의 바로 뒤. [បន្ទាប់]
- **장소** (명사) 어떤 일이 일어나는 곳. [ទីកន្លែង]
- **(으)로** (조사) 움직임의 방향을 나타내는 조사. [បច្ច័យ៖ ទិសដៅ — «ទៅកាន់»]
- **출발** (명사) 어떤 곳을 향하여 길을 떠남. [ការចេញដំណើរ — «ទៅហើយ!»]

넷. 받아쓰기 — 가사 빈칸 채우기

សរសេរតាមសំឡេង · បំពេញចន្លោះក្នុងអត្ថបទចម្រៀង

영상을 한 번 더 보면서, 빈칸에 들리는 말을 쓰세요. 한 문장씩 멈추면서 써도 좋습니다.

មើលវីដេអូម្តងទៀត ហើយសរសេរពាក្យដែលឮចូលក្នុងចន្លោះទំនេរ។ អាចផ្អាកមួយប្រយោគម្តងក៏បាន។

MV 다시 보기

មើលម្តងទៀត

보기

와이파이 · 영수증 · 헷갈려요 · 대문자 · 소문자 · 연결됐어요 · 배터리 · 충전할 · 콘센트 · 직접 · 편하게 · 출발

여기 (①) 돼요?

(②) 아래에 아이디와 비밀번호 적혀 있어요.

글씨가 (③).

이거 (④)예요? (⑤)예요?

전부 영어 소문자와 숫자입니다. 네, (⑥).

핸드폰 (⑦)가 조금밖에 안 남았는데

여기서 핸드폰 (⑧) 수 있어요?

네, 카운터 옆에 있는 (⑨) 사용하시면 돼요.

제가 (⑩) 꽂아서 쓰면 되나요?

네, (⑪) 사용하세요.

이제 길 찾기 문제없어. 다음 장소로 (⑫)!

✔ 정답은 '하나. 가사'(**22**쪽)에서 확인하세요. សូមពិនិត្យចម្លើយក្នុង «មួយ. អត្ថបទចម្រៀង»។

다섯. 따라 쓰기 — 핵심 문장 쓰기

ចម្លងសរសេរ · ប្រយោគសំខាន់

회색 글씨를 따라 쓰고, 아랫줄에 한 번 더 쓰세요. 소리 내어 읽으면서 쓰면 더 좋아요.

ចម្លងសរសេរតាមអក្សរពណ៌ប្រផេះ រួចសរសេរម្តងទៀតលើបន្ទាត់ទំនេរខាងក្រោម។ បើអានឮៗពេលសរសេរ កាន់តែមានប្រយោជន៍។

① 여기 와이파이 돼요?

①

② 영수증 아래에 적혀 있어요.

②

③ 이거 대문자예요, 소문자예요?

③

④ 전부 영어 소문자와 숫자입니다.

④

⑤ 네, 연결됐어요.

⑤

⑥ 여기서 핸드폰 충전할 수 있어요?

⑥

⑦ 카운터 옆에 있는 콘센트 사용하시면 돼요.

⑦

⑧ 제가 직접 꽂아서 쓰면 되나요?

⑧

⑨ 네, 편하게 사용하세요.

⑨

⑩ 감사합니다.

⑩

여섯. 어휘 셀프 체크 — 확인 퀴즈

ត្រួតពិនិត្យវាក្យសព្ទដោយខ្លួនឯង · សំណួរខ្លី

'색인'으로 어휘를 복습한 뒤, 혼자 힘으로 풀어 보세요. 정답은 '일곱. 문화 노트' 끝에 있습니다.

ក្រោយរំឭកវាក្យសព្ទតាមលិបិក្រមរួច សូមព្យាយាមធ្វើដោយខ្លួនឯង។ ចម្លើយស្ថិតនៅចុងបញ្ចប់នៃ «ប្រាំពីរ. កំណត់ចំណាំវប្បធម៌»។

1~4. 단어와 뜻을 선으로 연결하세요. ភ្ជាប់ពាក្យទៅនឹងអត្ថន័យរបស់វា។

1	콘센트	·	· ㄱ. A·B·C 같은 큰 글자
2	대문자	·	· ㄴ. 인터넷에서 쓰는 내 이름
3	아이디	·	· ㄷ. 전기를 공급하는 장치
4	배터리	·	· ㄹ. 플러그를 꽂는 곳

5~7. 맞으면 O, 틀리면 X 하세요. បើត្រូវសរសេរ O បើខុសសរសេរ X។

5. '소문자'는 a, b, c처럼 작은 글자예요. (O / X)
6. '조금밖에 안 남았어요'는 아주 많이 남았다는 뜻이에요. (O / X)
7. '완료'는 완전히 끝났다는 뜻이에요. (O / X)

8~10. 알맞은 말에 O 하세요. គូសរង្វង់លើពាក្យត្រឹមត្រូវ។

8. 콘센트에 플러그를 (꽂아요 / 마셔요).
9. 핸드폰을 (충전해요 / 포장해요).
10. 비밀번호가 영수증에 (적혀 있어요 / 앉아 있어요).

일곱. 문화 노트 — 한국 카페의 편의 시설

កំណត់ចំណាំវប្បធម៌ · កន្លែងសម្រួលក្នុងហាងកាហ្វេកូរ៉េ

한국 카페는 오래 앉아 공부하거나 일하는 손님이 많아서 편의 시설이 잘 갖춰져 있습니다. 노래 '여기 와이파이 돼요?'의 장면들이 바로 그 모습이에요.

ហាងកាហ្វេកូរ៉េរៀបចំសម្រាប់ភ្ញៀវដែលអង្គុយរៀន ឬធ្វើការយូរ ដូច្នេះកន្លែងសម្រួលមានគ្រប់គ្រាន់។ ឈុតក្នុងចម្រៀង «នៅទីនេះមាន Wi-Fi ទេ?» បង្ហាញច្បាស់ពីរឿងនោះ។

와이파이는 영수증에	콘센트가 자리마다	대문자? 소문자?
대부분 무료 와이파이가 있고, 아이디와 비밀번호는 영수증 아래에 인쇄돼 있습니다. 영수증을 바로 버리지 마세요. Wi-Fi ឥតគិតថ្លៃជារឿងធម្មតា ហើយ ID និងពាក្យសម្ងាត់ត្រូវបានបោះពុម្ពនៅផ្នែកខាងក្រោមវិក្កយបត្រ — ដូច្នេះកុំបោះវិក្កយបត្រចោលភ្លាម។	벽이나 자리 옆에 콘센트가 있어 핸드폰과 노트북을 충전할 수 있습니다. 따로 돈을 내지 않습니다. មានរន្ធភ្លើងនៅជញ្ជាំង និងក្បែរកៅអី ដូច្នេះអ្នកអាចសាកទូរសព្ទ ឬកុំព្យូទ័រយួរដៃដោយមិនបង់ថ្លៃបន្ថែម។	비밀번호를 물어볼 때 '대문자예요, 소문자예요?'라고 확인하면 좋습니다. 우리 노래의 장면이에요! ♪ ពេលសួរពាក្យសម្ងាត់ សូមពិនិត្យថាជាអក្សរធំ ឬអក្សរតូច — ដូចក្នុងចម្រៀងរបស់យើងអញ្ចឹង ♪

✎ **찾아보세요** 영상에서 손님이 직원에게 부탁하거나 물어본 것을 모두 찾아보세요. (예: 와이파이, 글자, 충전, …)
សូមរកគ្រប់រឿងដែលភ្ញៀវសួរបុគ្គលិកក្នុងវីដេអូ។

◆ 여러분 나라의 카페에서도 와이파이와 충전을 무료로 쓸 수 있어요? 이야기해 보세요.
នៅប្រទេសរបស់អ្នក ហាងកាហ្វេឲ្យប្រើ Wi-Fi និងសាកភ្លើងឥតគិតថ្លៃទេ? សូមនិយាយប្រាប់គ្នា។

〔여섯. 확인 퀴즈 정답〕 1-ㄹ 2-ㄱ 3-ㄴ 4-ㄷ 5-O 6-X 7-O 8-꽂아요 9-충전해요 10-적혀 있어요

PART 4

색 인

លិបិក្រមវាក្យសព្ទនិងវេយ្យាករណ៍

어휘 색인 — 노래 속 45개 + 확장 36개 · 문법 색인 — 조사 7개 + 어미와 표현 15개
품사·뜻·예문과 함께, 이 편에서 배운 말을 한곳에서 복습합니다.

4

어휘 색인

លិបិក្រមវាក្យសព្ទ

'노래 어휘'는 뮤직비디오 가사에 나온 말을 빠짐없이 실었고, '확장 어휘'는 모의고사에 새로 나온 말 가운데 주요 어휘를 골라 실었습니다. 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위이며 가나다순입니다.

«វាក្យសព្ទក្នុងចម្រៀង» រួមបញ្ចូលពាក្យទាំងអស់ក្នុងអត្ថបទចម្រៀង ចំណែក «វាក្យសព្ទបន្ថែម» គឺជាពាក្យថ្មីសំខាន់ៗដែលបានជ្រើសរើសពីលំហាត់សាកល្បង។ ទាំងអស់ស្ថិតក្នុងវិសាលភាព TOPIK Ⅰ និងរៀបតាមលំដាប់អក្សរកូរ៉េ។

하나. 노래 어휘 (45개)

단어 ពាក្យ	품사 ថ្នាក់ពាក្យ	뜻 (캄보디아어) អត្ថន័យ (ខ្មែរ)	노래 속 예문 ឧទាហរណ៍ក្នុងចម្រៀង
감사하다	동사	អរគុណ	감사합니다.
글씨	명사	អក្សរ, ការសរសេរ	글씨가 헷갈려요.
길	명사	ផ្លូវ	이제 길 찾기 문제없어.
꽂다	동사	ដោត, ដាក់ចូល	제가 직접 꽂아서 쓰면 되나요?
남다	동사	នៅសល់	조금밖에 안 남았는데
네	감탄사	បាទ/ចាស; បាន	네, 연결됐어요.
다음	명사	បន្ទាប់	다음 장소로 출발!
대문자	명사	អក្សរធំ (A, B, C)	이거 대문자예요?
되다	동사	អាចប្រើបាន, មានសេវា	여기 와이파이 돼요?
문제없다	형용사	គ្មានបញ្ហា	이제 길 찾기 문제없어.
배터리	명사	ថ្ម, បាតូរី	핸드폰 배터리가 조금밖에
비밀번호	명사	ពាក្យសម្ងាត់	아이디와 비밀번호 적혀 있어요.
사용하다	동사	ប្រើប្រាស់	콘센트 사용하시면 돼요.
소문자	명사	អក្សរតូច (a, b, c)	소문자예요?
숫자	명사	លេខ	영어 소문자와 숫자입니다.
쓰다	동사	ប្រើ, យកមកប្រើ	꽂아서 쓰면 되나요?

단어 ពាក្យ	품사 ថ្នាក់ពាក្យ	뜻 (캄보디아어) អត្ថន័យ (ខ្មែរ)	노래 속 예문 ឧទាហរណ៍ក្នុងចម្រៀង
아래	명사	ផ្នែកខាងក្រោម	영수증 아래에
아이디	명사	ID, ឈ្មោះអ្នកប្រើ	아이디와 비밀번호
안	부사	មិន	조금밖에 안 남았는데
여기	대명사	ទីនេះ	여기 와이파이 돼요?
연결	명사	ការតភ្ជាប់	와이파이 연결 완료!
연결되다	동사	ត្រូវបានតភ្ជាប់	네, 연결됐어요.
영수증	명사	វិក្កយបត្រ	영수증 아래에 적혀 있어요.
영어	명사	ភាសាអង់គ្លេស	전부 영어 소문자와 숫자입니다.
옆	명사	ចំហៀង, ក្បែរ	카운터 옆에 있는 콘센트
와이파이	명사	Wi-Fi	여기 와이파이 돼요?
완료	명사	បញ្ចប់ — «រួចរាល់!»	배터리 충전 완료!
이거	대명사	អានេះ	이거 대문자예요?
이제	부사	ឥឡូវនេះ, ចាប់ពីនេះទៅ	이제 길 찾기 문제없어.
있다	형용사	មាន, នៅ	카운터 옆에 있는 콘센트
장소	명사	ទីកន្លែង	다음 장소로 출발!
적히다	동사	ត្រូវបានសរសេរ	비밀번호 적혀 있어요.
전부	부사	ទាំងអស់, សុទ្ធតែ	전부 영어 소문자와 숫자입니다.
제	대명사	ខ្ញុំ (저+가)	제가 직접 꽂아서
조금	명사	បន្តិច	조금밖에 안 남았는데
직접	부사	ដោយផ្ទាល់, ដោយខ្លួនឯង	제가 직접 꽂아서
찾다	동사	រក, ស្វែងរក	이제 길 찾기 문제없어.
출발	명사	ការចេញដំណើរ — «ទៅហើយ!»	다음 장소로 출발!

단어 ពាក្យ	품사 ថ្នាក់ពាក្យ	뜻 (캄보디아어) អត្ថន័យ (ខ្មែរ)	노래 속 예문 ឧទាហរណ៍ក្នុងចម្រៀង
충전	명사	ការសាកថ្ម	배터리 충전 완료!
충전하다	동사	សាក (ថ្ម)	핸드폰 충전할 수 있어요?
카운터	명사	បញ្ជរ, កន្លែងគិតលុយ	카운터 옆에 있는 콘센트
콘센트	명사	រន្ធភ្លើង	콘센트 사용하시면 돼요.
편하다	형용사	ស្រួល, ធម្មតា	네, 편하게 사용하세요.
핸드폰	명사	ទូរសព្ទដៃ	여기서 핸드폰 충전할 수 있어요?
헷갈리다	동사	ច្រឡំ, យល់ខុស	글씨가 헷갈려요.

둘. 확장 어휘 (36개)

단어 ពាក្យ	품사 ថ្នាក់ពាក្យ	뜻 (캄보디아어) អត្ថន័យ (ខ្មែរ)	예문 · 나온 곳 ឧទាហរណ៍ · កន្លែងលេចឡើង
가격	명사	តម្លៃ	가격 (9)
값	명사	ថ្លៃ, តម្លៃ	값이 얼마인지 (5)
날씨	명사	អាកាសធាតុ	날씨 (9)
넣다	동사	ដាក់ចូល, បញ្ចូល	비밀번호를 넣었습니다. (11 · 17)
다시	부사	ម្តងទៀត	다시 물어봐야 합니다. (14)
닫히다	동사	ត្រូវបានបិទ	닫혔습니다 (11)
돈	명사	លុយ	돈을 내야 합니다. (16)
들어가다	동사	ចូល	카페에 들어가서 (17)
마시다	동사	ផឹក	음료를 마시며 (2)
무료	명사	ក្នុងហាង	무료 와이파이 (15~16)
문	명사	ឥតគិតថ្លៃ	문 앞에 (13 · 15)
물어보다	동사	ទ្វារ	직원에게 다시 물어봐야 (14 · 16)
버리다	동사	សួរ	영수증을 버리면 (14)
손님	명사	បោះចោល	손님은 영수증을 보고 (12)
시간	명사	ភ្ញៀវ	문 닫는 시간 (15)
시계	명사	ពេលវេលា	시계 (3)
아래쪽	명사	នាឡិកា	아래쪽에 적혀 있었습니다. (18)
안내	명사	ផ្នែកខាងក្រោម	편의 시설 안내 (15~16)
앞	명사	ការណែនាំ, សេចក្ដីជូនដំណឹង	문 앞에 (13)
약국	명사	ខាងមុខ	약국 (2)
없다	형용사	ឱសថស្ថាន	배터리가 없습니다. (10)

단어 ពាក្យ	품사 ថ្នាក់ពាក្យ	뜻 (캄보디아어) អត្ថន័យ (ខ្មែរ)	예문 · 나온 곳 ឧទាហរណ៍ · កន្លែងលេចឡើង
열쇠	명사	ពិបាក	열쇠 (3)
우산	명사	គ្មាន	우산 (3)
우체국	명사	កូនសោ	우체국 (2)
은행	명사	ឆ័ត្រ	은행 (2)
이용하다	동사	ប៉ុស្តិ៍	콘센트를 이용해 주세요. (15~16)
인터넷	명사	ធនាគារ	인터넷이 연결됐습니다. (11)
작다	형용사	ប្រើប្រាស់, ទាញយកប្រយោជន៍	글씨가 작아서 (18)
조용하다	형용사	អ៊ីនធឺណិត	카페는 조용해서 (14)
주문하다	동사	តូច	커피를 주문했습니다. (17)
직원	명사	ស្ងាត់	직원이 알려 주었습니다. (1 · 18)
청소	명사	កម្មង់	청소 (10)
카페	명사	បុគ្គលិក	카페에서 와이파이를 썼습니다. (2 · 13)
커피	명사	ការសម្អាត	커피를 주문했습니다. (17)
포장	명사	ហាងកាហ្វេ	포장 (10)
확인하다	동사	កាហ្វេ	영수증을 확인합니다. (14)

문법 색인

លិបិក្រមវេយ្យាករណ៍

이 편의 노래에 나온 조사 7개와 어미·표현 15개입니다. 모의고사에만 나온 문법은 해당 문항의 해설에서 다룹니다. ‘예문’의 (노래)는 가사, 숫자는 문항 번호입니다.

បច្ច័យភ្ជាប់ ៧ និងបច្ច័យចុងពាក្យ ១៥ ដែលមានក្នុងចម្រៀងនៃភាគនេះ។ វេយ្យាករណ៍ដែលមានតែក្នុងលំហាត់សាកល្បង ត្រូវបានពន្យល់ក្នុងចម្លើយនៃសំណួរនោះ។ ក្នុងឧទាហរណ៍ (노래) សំដៅលើអត្ថបទចម្រៀង ចំណែកលេខសំដៅលើលេខសំណួរ។

하나. 조사 (7개)

조사	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
이/가	문장의 주어를 나타냄 បង្ហាញប្រធានប្រយោគ	글씨가 헷갈려요. (노래) / 인터넷이 연결됐습니다. (11)
에	있는 곳·놓인 자리(장소) ទីកន្លែង — នៅ, លើ	영수증 아래에 (노래) / 카운터 옆에 (노래 · 15~16)
에서 (서)	행동이 이루어지는 장소 កន្លែងដែលសកម្មភាពកើតឡើង	여기서 충전할 수 있어요? (노래) / 카페에서 썼습니다. (13)
와/과	두 명사를 같은 자격으로 이어 줌 ភ្ជាប់នាមពីរ — «និង»	아이디와 비밀번호 (노래) / 소문자와 숫자 (노래 · 12)
밖에	‘그것뿐’ — 뒤에 부정하는 말이 옴 តែប៉ុណ្ណោះ — តែងតាមដោយពាក្យបដិសេធ	조금밖에 안 남았는데 (노래 · 13)
(으)로	움직임의 방향 ទិសដៅ — «ទៅកាន់»	다음 장소로 출발! (노래)
이- (서술격)	‘~이다’ — 대상의 속성을 지정 កិរិយាតភ្ជាប់ «ជា»	이거 대문자예요? / 숫자입니다. (노래)

둘. 어미와 표현 (15개)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-아요/-어요/-예요	두루높임 종결(서술·질문) បច្ច័យសុភាពសម្រាប់ប្រយោគប្រាប់និងសួរ	여기 와이파이 돼요? / 글씨가 헷갈려요. (노래)
-습니다/-ㅂ니다	격식 높임 종결(글·시험 문체) បច្ច័យសុភាពផ្លូវការ (ភាសាសរសេរ / ភាសាប្រឡង)	숫자입니다. / 감사합니다. (노래)
-았-/-었-	과거를 나타냄 បង្ហាញអតីតកាល	연결됐어요. (노래) / 비밀번호를 찾았습니다. (17)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-아/-어	반말 종결 — 혼잣말에 자주 씀 បច្ច័យធម្មតា ប្រើពេលនិយាយម្នាក់ឯង	이제 길 찾기 문제없어. (노래)
-아/-어 있다	끝난 후 상태가 계속됨 ស្ថានភាពដែលបន្តក្រោយសកម្មភាព	비밀번호 적혀 있어요. (노래 · 13 · 18)
-(으)ㄹ 수 있다	가능함('~할 수 있다') អាច—បាន	충전할 수 있어요? (노래) / 사용하실 수 있습니다. (15~16)
-(으)면 되다	'그렇게만 하면 충분하다' «គ្រាន់តែ—ក៏បានហើយ»	사용하시면 돼요. / 꽂아서 쓰면 되나요? (노래)
-(으)시-	주체를 높임 បច្ច័យលើកតម្កើងប្រធានប្រយោគ	사용하시면 돼요. (노래 · 15~16)
-나요	부드럽게 묻는 두루높임 질문 បច្ច័យសំណួរសុភាពនិងទន់ភ្លន់	쓰면 되나요? (노래)
-(으)ㄴ/-는	뒤의 명사를 꾸미는 형태(관형형) ទម្រង់ដែលពិពណ៌នានាមខាងក្រោយ	카운터 옆에 있는 콘센트 (노래) / 문 닫는 시간 (15)
-아서/-어서	① 순서 ② 이유 ① លំដាប់ («រួច») ② មូលហេតុ	직접 꽂아서 쓰면 (노래) / 배터리가 없어서 (13 · 17)
-(으)ㄴ데/-는데	뒤의 말을 위해 상황을 먼저 말함 និយាយស្ថានភាពមុន ដើម្បីនាំទៅឃ្លាបន្ទាប់	조금밖에 안 남았는데 (노래)
-게	'~하게'(방식) ប្តូរពាក្យពណ៌នាទៅជាកិរិយាវិសេសន៍	편하게 사용하세요. (노래)
-(으)세요	정중한 요청·권유 ការស្នើសុំ ឬអញ្ជើញដោយសុភាព	편하게 사용하세요. (노래) / 이용해 주세요. (15~16)
-기	동사를 명사처럼 만듦 ប្តូរកិរិយាទៅជានាម — «ការ—»	이제 길 찾기 문제없어. (노래)

♪

여기까지 잘 오셨습니다!

អបអរសាទរ អ្នកមកដល់ត្រឹមនេះហើយ!

노래 한 곡이 여러분의 한국어가 되었습니다.

ចម្រៀងមួយបទបានក្លាយជាភាសាកូរ៉េរបស់អ្នកហើយ។

제5편에서 새로운 뮤직비디오로 다시 만나요.

ជួបគ្នាម្តងទៀតក្នុងភាគទី ៥ ជាមួយវីដេអូចម្រៀងថ្មី។

다음 장소로 출발! ─ 다음 편에서 또 만나요. ♪

지은이 · 채널 소개

អំពីអ្នកនិពន្ធនិងឆានែល

에픽21 (EPIC21)

21세기의 서사시를 뮤직비디오로 전하는 스튜디오입니다. 시적 감성과 AI 기술로 태어난 아름다운 이야기들이 여러분의 하루에 기쁨이 되기를 바랍니다.

«EPIC21» គឺជាស្ទូឌីយោដែលចែករំលែកវីរភាពនៃសតវត្សទី ២១ តាមរយៈវីដេអូចម្រៀង — រឿងរ៉ាវដ៏ស្រស់ស្អាតដែលកើតចេញពីអារម្មណ៍កំណាព្យនិងបច្ចេកវិទ្យា AI។

이 책의 뮤직비디오와 다음 편 소식을 채널에서 만나 보세요.

ស្កេនដើម្បីចូលមើលឆានែល ទស្សនាវីដេអូចម្រៀងនៃសៀវភៅនេះ និងដំណឹងអំពីភាគបន្ទាប់។

youtube.com/@EPIC21korean

에픽21의 무료 교재를 20개 언어로 내려받으세요.

ស្កេនដើម្បីទាញយកសៀវភៅឥតគិតថ្លៃរបស់ EPIC21 ជា ២០ ភាសា។

epic21korean.github.io/epic21

기획·연출·작사·집필·편집 **에픽21 (EPIC21)** | 음악·보컬·영상·번역 AI

일러두기 — 어휘와 문법의 뜻풀이는 국립국어원 「한국어기초사전」 (krdict.korean.go.kr)을 참고하여 작성했습니다. 이 책의 뮤직비디오 제작과 편집·삽화·번역 안내 작성에는 생성형 AI를 활용했으며, 최종 검수와 책임은 지은이에게 있습니다.

អត្ថន័យវាក្យសព្ទនិងវេយ្យាករណ៍ត្រូវបានរៀបចំដោយយោងតាមវចនានុក្រមមូលដ្ឋានភាសាកូរ៉េ (NIKL)។ ការផលិតវីដេអូចម្រៀង ការរៀបចំទំព័រ រូបភាព និងការពន្យល់ជាភាសាខ្មែរបានប្រើ AI បង្កើត ចំណែកការត្រួតពិនិត្យចុងក្រោយនិងការទទួលខុសត្រូវជារបស់អ្នកនិពន្ធ។

뮤직비디오로 배우는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) · 제4편 여기 와이파이 돼요?